

OX-ON

DESIGNED TO PROTECT

EARPLUGS

Comfort

Instructions for use UK
Brugervejledning DK/NO
Bruksanvisning SE
Käyttöohjeet FI
Bedienungsanleitung DE
Mode d'emploi FR
Instrucciones de uso ES
Gebruiksaanwijzing NL
Instrukcije PL
Juhised EE
Instrukcija LV
Instrukcijas LT

GB Instructions for Disposable foam Earplug

Warning:

- Follow the instructions for correct fitting of earplugs.
- Earplugs should be worn at all times in noisy surroundings and be fitted prior to entering the noise area.
- These earplugs are disposable, but when not in use should be kept in clean, dry condition.
- This product may be adversely affected by certain chemicals. Further information should be sought from the manufacturer.
- If instructions in clauses 1 to 3 are not followed the effectiveness of the earplug will be reduced.
- These earplugs, when fitted with a connecting cord should not be used where there is a danger of the cord being caught in moving machinery.

DO NOT USE SOLVENTS, DISENFECTANTS OR ANY CHEMICAL SUBSTANCES.

Fitting instructions:

- Roll and compress the earplug between the fingers into a smooth flexible cylinder.
- To ensure proper fitting reach hand over head and gently pull ear upward and outwards. Insert compressed, rounded end of the earplug well into the ear canal.
- Hold for a few seconds while plug expands.
- To remove the earplug, gently twisting and slowly pull the earplug out of the ear canal to prevent any possible damage to the ear drum.

DK/NO Bruksanvisning til engangshørevarnspropper

Advarsels henvisninger:

- Bemærk ubetinget brugsanvisningen.
- Bær høreværnet under hele opholdet i støjområdet.
- Disse propper er engangsprodukter, der skal opbevares tørt og rent.
- Denne produkt kan påvirkes negativt gennem bestemte kemiske substanser. Yderligere informationer her til fås hos producenten.
- Ved ignorering af anvisning 1 til 3 kan virkningen af hørevarnspropperne påvirkes negativt.
- Der må ikke anvendes hørevarnspropper med snor, hvis der er fare for, at forbindelsessnoren under brugen kan fanges eller rives med.

ANVEND INGEN DESINFektions-, OPLØSNINGS ELLER KEMISKE SUBSTANSER

Bruksanvisning:

- Rul proppen sammen til en lille stav mellem tommel og pegefinger.
- Grib med den frie hånd over hovedet og træk oppefra i øret, for at lette indsætningen. Mens du drejer proppen, fører du denne så dybt som muligt ind i øregangen.
- Vent lidt indtil proppen igen har udvidet sig inden du betræder støjområdet.
- Efter brugen trækker du under drejning langsomt hørevarnspropperne ud af øregangen, for at undgå beskadigelse af trommehinden.

SE Bruksanvisning till hörselproppar för engångsbruk

Varningsanvisningar:

- Följ bruksanvisningen noga.
- Bär hörselskyddet under hela den tid som du vistas i en bullrig miljö.
- Hörselpropparna är engångsprodukter som måste förvaras torrt och rent.
- Den här produkten kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser. Tillverkaren tillhandahåller mer information om detta.
- Ignoreras anvisningarna 1-3 kan hörselpropparnas verkan påverkas negativt.
- Det är inte tillåtet att använda hörselproppar med snöre, om det finns risk för att snöret kan fastna eller dras med medan du har hörselskydden på dig.

ANVÄND VARKEN DESINFektions- ELLER LÖSNINGSMEDEL ELLER KEMISKA SUBSTANSER

Gör så här:

- Rulla ihop hörselpropparna mellan tummen och pekfinger till en liten cylinder.
- Ta den andra handen ovanför huvudet och dra öronmusslan försiktigt uppåt för att underlätta isättningen. Vrid in hörselskyddet så långt som möjligt i hörselgången.
- Vänta en liten stund tills att hörselproppen har expanderat innan du går in i en bullrig miljö.
- Dra långsamt och vrid samtidigt lite lätt ut hörselpropparna ur respektive hörselgång efter användningen, detta för att undvika skador på trumhinnan.

FI Kertakäyttö-kuulonsuojainten käyttöohje

Varoitukset:

- Noudata ehdottomasti käyttöohjetta.
- Pidä kuulonsuojaimia koko melussa oleskelun ajan.
- Tulpat ovat kertakäyttötuotteita, joita tulee säilyttää kuivassa ja puhtaassa paikassa.
- Tietyillä kemiallisilla aineilla voi olla haitallinen vaikutus tuotteeseen. Lisätietoja saat valmistajalta.
- Jos käyttöohjeen kohtia 1-3 ei noudateta, korvatulppien suojavaikutus saattaa heiketä.
- Narulla varustettuja korvatulppia ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että yhdysnaru takertuu tai repeytyy irti käyttämisen aikana.

ÄLÄ KÄYTTÄ DESINFIOINTI-TAI LIUOTUSAINEITA TAI KEMIAALLISIA AINEITA

Käyttöohje:

- Pyöritä tulppa peukalon ja etusormen välissä ohueksi puikoksi.
- Ota vapaalla kädelläsi pään yli korvasta kiinni ja vedä sitä ylöspäin tulpan sisääntöntämisen helpottamiseksi. Työnnä tulppa niin syvälle korvaan kuin mahdollista kiertäen sitä samalla kevyesti.
- Odota, kunnes tulppa laajenee korvakäytävässä, ennen kuin menet melu-alueelle.
- Vedä korvatulppa korvasta hitaasti ja kevyesti kääntämällä välttääksesi täräkalvon vaurioitumista.

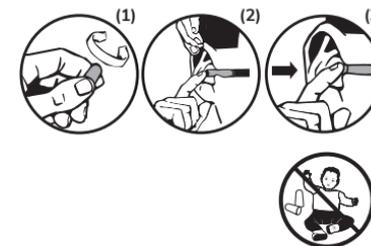
Further information / Weitere Informationen / Pour de plus amples informations/ Indicaciones adicionales / Per ulteriori informazioni/ Informações adicionais/ Περισσότερες πληροφορίες / Ytterligere informasjon/ Mer informasjon / Yderligere informasjon / Lisätietoja / Meer informatie / Další informace / Nadaljnje informacije / Više informacija / Za dalje informacije / Informații suplimentare / Додаточна информација / Аyrıntılı bilgi için / Täiendavat informatsiooni saate / Tāiāka informācija / Platesnē informācija galite gauti adresu / Додаточную информацию можно получить по адресу:

IMPORTÖR:

OX-ON A/S, Egelund 23, DK 6200 Aabenraa.

Tlf.: +45 74 31 18 88, www.ox-on.com

EU Declaration of Conformity: www.ox-on.com/docs



DE Gebrauchshinweise Einweg Gehörschutzstöpsel

Warnhinweise:

- Beachten Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung.
- Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich.
- Diese Stöpsel sind Einwegprodukte, die trocken und sauber gelagert werden müssen.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Weitere Informationen hierzu erteilt der Hersteller.
- Bei Nichterhaltung der Anweisungen 1 bis 3 kann die Wirkung der Gehörschutzstöpsel negativ beeinflusst werden.
- Gehörschutzstöpsel mit Kordel dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfangt oder mitgerissen wird.

VERWENDEN SIE KEINE DESINFEKTIONS-, LÖSEMITTEL ODER CHEMISCHE SUBSTANZEN

Gebrauchsanleitung:

- Rollten Sie den Stöpsel zwischen Daumen und Zeigefinger zu einem kleinen Stab zusammen.
- Greifen Sie mit der freien Hand über den Kopf und ziehen Sie von oben am Ohr, um das Einsetzen zu erleichtern. Während Sie den Stöpsel drehen führen Sie diesen so tief wie möglich in den Ohrkanal ein.
- Warten Sie kurze Zeit bis sich der Stöpsel wieder ausdehnt bevor Sie den Lärmbereich betreten.
- Nach Gebrauch die Gehörschutzstöpsel langsam unter leichtem Drehen aus dem Ohrkanal ziehen, um Schädigungen des Trommelfells zu vermeiden.

FR Conseils d'utilisation concernant les bouchons de protection auditive à usage unique

Remarques d'avertissement:

- Respectez absolument ces conseils d'utilisation.
- Portez la protection auditive lorsque vous séjournez en atmosphère bruyant.
- Ces bouchons sont un produit à usage unique, qui doivent être conservés au sec et à l'abri de la saleté.
- Ce produit peut subir des influences négatives par certaines substances chimiques. Le fabricant fournit de plus amples informations à ce propos.
- Le non respect des conseils 1 à 3 peut influencer négativement l'efficacité des bouchons de protection auditive.
- Les bouchons de protection auditive munis d'une cordelette ne peuvent être utilisés si on ne peut exclure danger, lors du port de la protection, que la cordelette's accroche ou se déchire.

N'UTILISEZ AUCUNE SUBSTANCE DESINFECTANTE, DISSOLVANTE OU CHIMIQUE

Instructions d'utilisation:

- Roulez le bouchon entre le pouce et l'index pour former une petit bâtonnet.
- De l'autre main libre et par dessus la tête, saisissez l'oreille en la tirant vers le haut, afin de faciliter le logement du bouchon. Tout en tournant le bouchon, introduisez-le aussi profondément que possible dans le conduit auditif.
- Attendez un bref instant jusqu'à ce que le bouchon se dilate à nouveau avant de pénétrer dans la zone bruyante.
- Après utilisation, tirez les bouchons lentement hors du conduit auditif en les tournant légèrement, afin d'éviter une détérioration du tympan.

ES Instrucciones de uso para los tapones de protección auditiva desechables

Indicaciones:

- Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.
- Utilice la protección auditiva mientras se encuentre en la zona de ruido.
- Ces tapones son desechables y deberán conservarse en lugar seco y limpio.
- Este producto puede verse perjudicado por ciertas sustancias químicas. Consulte al fabricante para obtener más información.
- Si no se cumplen las indicaciones 1, 2 y 3, la protección auditiva podría verse perjudicada.
- Los tapones de protección auditiva con cordón no deberían utilizarse cuando existiera el peligro de queel cordón de enlance pudiera quedarse enganchado o pudiera ser arrastrado durante el trabajo.

NO UTILIZAR NINGÚN DESINFECTANTE, DISOLVENTE NI SUSTANCIA QUÍMICA

Instrucciones de uso:

- Modele el tapón con los dedos índice y pulgar hasta formar un bastoncillo.
- Pase la otra mano sobre la cabeza y estire de la oreja hacia arriba para facilitar la introducción del bastoncillo. Introduca el bastoncillo hasta el fondo del canal auditivo girándolo cuidadosamente.
- Espera un poco hasta que los tapones se adapten a los oídos antes de entrar en la zona de ruido.
- Extraer los tapones de protección del canal auditivo después de usarlos girando cuidadosamente para no dañar el tímpano.

NL Gebruiks instructies wegwerpergehoorbescherming

Waarschuwing instructies:

- Neem de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing onvoorwaardelijk in acht.
- Draag de gehoorbeschermers tijdens het volledige verblijf in de geluidszone.
- Deze producten zijn wegwerperproducten en moeten droog en schoon worden bewaard.
- Dit product kan door bepaalde chemische stoffen nadeling worden beïnvloed. Neem voor meer informatie contact op met de producent.
- Het verontschuldigingen van aanwijzingen b) tot d) kan de werking van de gehoorbescherming negatief beïnvloeden.
- Gehoorbeschermers met koord mogen niet worden gebruikt als het verbindingskoord tijdens het draag verward kan raken of kan blijven haken.

GEEN DESINFECTERENDE MIDDELEN, OPLOSSMIDDELEN, OFCHEMISCHE STOFFEN GEBRUIKEN

Gebrauksaanwijzing:

- Rol de stop tussen duim en wijsvinger tot een kleine staaf.
- Neem met de vrije hand boven uw hoofd het oor vast, om plaatsing te vergemakkelijken. Plaats al draaiend de stop zo diep mogelijk in de gehoorgang.
- Wacht een moment tot de stop zich uitzet, alvorens de geluidszone te betreden.
- Na gebruik de gehoorbeschermingsstoppen langzaam en met licht draaiing uit de gehoorgang halen, om beschadiging van het trommelflies te voorkomen.

PL Wskazówki dla użytkownika - Zatycki do uszu jednorazowego użytku

Uwaga:

- Złoczyki należy użykować zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Zatycki przeznaczone do ochrony narządu sluchu należy nosić we wszystkim miejscach, w których występuje hałas. Zatycki są produktami jedno razowego użytku.
- Należy je przechowywać w suchym i czystym miejscu.
- Niektóre substancje chemiczne mogą szkodliwie oddziaływać na wyrób. Dalszych informacji na ten temat można zasięgnąć u producenta.
- Niezostępnienie wskazywek 1 do 3 może negatywnie wpłynąć na właściwości zatyckek.
- Nie należy stosować zatyckek połączonych zsuzurkiem, gdy występuje niebezpieczeństwo, iż podczas ich noszenia zszurek może się zaplątać lub zahaczyć.

NIE NALEŻY STOSOWAĆ ŻADNYCH ŚRODKÓW DEZYNFEKUJĄCYCH, ROZPUZSCZALNIKÓW CZY SUBSTANCJI CHEMICZNYCH

Instrukcja użytkownika:

- Zatyckę zrolować pomiędzy kciukiem i palcem wskazującym do postaci niewielkiego stożka.
- Aby wygodnie włożyć zatyckę do ucha należy wolną ręką uchwycić ucho po nad głową i odciągnąć małżowinę uszną ku górze. Zatyckę należy umieścić w przewodzie słuchowym lekko ją pokręcając tak, by jej największa część znalazła się w przewodzie usznym.
- Przed wejściem w obszar, w którym występuje hałas, należy odczekać kilka minut, by zatycka mogła dopasować się do kształtu przewodu słuchowego.
- Po użyciu zatyckę wyjąć z kanału słuchowego powoli ją pokręcając, by uniknąć uszkodzeń błony bębenkowej.

EE Kasutusjuhend - kõrvartripid ühekordeks kasutamiseks

Hoiatusjuhised:

- Pidage kasutusjuhendist tingimata kinni.
- Kandke kuulmiskaitset kogu müraüks keskkonnas viibimise vältel.
- Käesolevad kõrvartripid on ette nähtud ühekordeks kasutamiseks, hoide neid kuivas ja puhtas kohas.
- Teatud keemilised ained võivad toodet kahjustada. Täiendavat informatsiooni saate tootjalt.
- Juhendist 1 kuni 3 mittekinnipidamisel võivad kuulmiskaitse kaitseomadused väheneda.
- Keerdnõrbiga kõrvartrippe ei tohi kasutada, kui on oht, et kõrvartrippe ühendavad nõr võivad kandmise ajal millegi taha kinni jääda.

ÄRGE KASUTAGE DESINFITSEERIMISVAHENDID, LAHUSTEID VÕI KEEMILISI AINEID

Kasutusjuhend:

- Rullige kõrvartrippe pöidla ja nimetissõrme vahel pulga kujuliseks.
- Tõstke teine käsi üle pea ja tõmmake käega ülevalt kõrvast, et hõlbustada kõrvartripi sissepanekut. Kõrvartripi sõrmede vahel veeretades pange see nii sügavale kõrvakanalisse kui võimalik.
- Oodake kuni kõrvartripp paisub ninga alles siis sisenege müraüks keskkonda.
- Väljavõtmisel keerake kõrvartripp kergelt kõrvakanalist välja, et mitte kahjustada trummiakl.

LV Vienreizēji ausu aizsargaizbāžu lietošanas instrukcija

Drošības pasākumi:

- Obligāti ievērojiet šos norādījumus par lietošanu.
- Nēsājiet ausu aizsargaizbāžņus visu laiku, atrodoties trokšņu zonā.
- Sie aizbāžņi ir vienreizējas izmantošanas produkts, kurš jāglabā sausumā un tīrībā.
- Notesiktas ķīmiskās vielas var negatīvi iedarboties uz šo produktu. Tālāka informācija par šo ir pieejama no ražotāja.
- Norādījumi 1 - 3 neievērošana var negatīvi ietekmēt ausu aizsargaizbāžņu darbību.
- F) Ausu aizbāžņus ar aukliņu nedrīkst izmantot tad, kad pastāv bīstamība, ka savie notāujāka nēsāšanas laikā var aizķerties vai samežģīties.

NEIZMANTOJIET NEK DESUZINFEKCIJAS LĪDZĒKLUS, ŠKĪDIN TĒJUS VAI ĶĪMISKAS VIELAS

Lietošanas pamācība:

- Surullējiet aizbāžņi starp itkšņi un rādītājpirkstu mazā rullīti.
- Ar brīvu roku pār galvu sakeriet ausu un pavelciet to aus gaūšās, lai atvieglotu aizbāžņa ielikšanu. Aizbāžņi pagriežot, ievadiet to ausu kanālā tik dziļi, cik iespējams.
- Pagaidiet neilgu laiku, kamēr aizbāžņis atkal atgūst savu formu, pirms ieiet trokšņu zonā.
- Pēc lietošanas lēni izņemiet aizsargaizbāžņus no ausu kanāla, viegli pagriežot tos, lai izvairītos no bungādīņas bojājumiem.

LT Vienkartinio klausos apsaugos ausu kamštuko naudojimo

Ispėjamiėj uždymai:

- Būtinai laikytis šios instrukcijos reikalavim.
- Triukšmingoje aplinkoje klausos apsaugos ausų kamštukus dėvėkite visą laiką.
- Šis kamštukas yra vienkartiniam naudojimui skirtas gaminy, kuris turi būti laikomas sausiai ir švariai.
- Šiam gaminiui gali smarkiai pakenkti kai kurios cheminės medžiagos. Išsamesnę informaciją galite gauti iš gamintojo.
- Nesilaikant šios instrukcijos 1–3 punktu reikalavimų, ypač gali pablogėti ausų kamštukų apsauginės savybės.
- Draudžiama naudoti viršutis virve aus kamštukus, jei esama pavojaus, kad juos dėvėdant jungiamoji surinė galėtų įspajinoti arba būti įtraukta.

DRAUDŽIAMA NAUDOTI DEZINFEKUCIJANČIAS PIRMONES, TIRPIKLIUS ARBA CHEMINES MEDŽIAGAS

Naudojimo instrukcija:

- Paėmę kamštuką smiliu ir nykščiu, suformuokite nedidelį kūgį.
- Laisva ranka per galvą paimkite už ausies ir patraukite ją į viršų, kad būtų lengviau įkišti kamštuką. Šiek tiek sukdami įkiškite kamštuką gū gliau į ausies kanalą.
- Prieš įėjdami į triukšmingą aplinką, šiek tiek palaukite, kol kamštukas vėl išsiplės.
- Po naudojimosi, kad nebūtų pažeistas ausies būgnelis, lėtai, lengvai sukdami ištraukite kamštuką iš ausies kanalo.